



## اطلاعیه ویژه واکسن محافظتی کرونا

### واکسن محافظتی کووید-۱۹

#### مهمترین مطالب در یک نگاه:

- واکسیناسیون کرونا برای شما رایگان است و با در نظر گرفتن مراحل آماده سازی و پس پردازی تقریباً ۱ ساعت طول می کشد.
- شما در دو نوبت واکسن دریافت خواهید کرد که فاصله این دو نوبت از هم چندین هفته خواهد بود. مصونیت علیه ویروس کرونا یک هفته پس از نوبت دوم واکسیناسیون ایجاد خواهد شد.
- زمان دقیق انجام واکسیناسیون به شما اطلاع داده خواهد شد.
- گرفتن وقت قبلی با استفاده از تلفن و یا با حضور در مراکز واکسیناسیون امکان پذیر نیست.
- در مرحله نخست، اشخاصی که به گروه های پرخطر تعلق دارند و نیز کادر پرستاری و درمانی واکسینه خواهند شد.
- چنانچه پس از دریافت واکسن کرونا عوارض جانبی در شما بروز کرد، با مرکز واکسیناسیون و یا پزشک خانگی خود تماس بگیرید.

#### هدف از واکسیناسیون کرونا

هدف از یک واکسیناسیون محافظت در برابر یک بیماری بخصوص می باشد. هدف از انجام واکسیناسیون کرونا اینست که این واکسن از شما در برابر ابتلا به بیماری کووید-۱۹ محافظت کند و یا احیاناً در صورت ابتلا به این بیماری از بروز روند شدید آن (ابتلا به علایم شدید بیماری) جلوگیری کند. انجام واکسیناسیون موجب تولید مواد خاصی به نام پادتن (آنتی بادی) در بدن می شود. این پادتن ها می توانند عوامل بیماریزا را شناسایی کرده و دستگاه ایمنی بدن ما را تحریک کنند تا بتواند عامل بیماریزا را خنثی کند. به همین دلیل است که بدن افراد واکسینه شده می تواند در صورت ورود ویروس کرونا با آن مقابله کند. اینگونه است که افراد واکسینه شده یا اصلاً به بیماری کووید-۱۹ مبتلا نمی شوند و یا شدت بیماری در آنها زیاد نخواهد بود.

#### چرا باید واکسن بزنید؟

شما حتماً لازم نیست واکسن بزنید، زیرا واکسن زدن الزامی نیست. به این معنا که تصمیم گیری در مورد اینکه آیا می خواهید واکسن بزنید یا نه با خود شماست. ولی یک سری دلایل خوب برای اقدام به واکسیناسیون هم وجود دارد. واکسیناسیون هم شما و هم دیگر هموعان ما را از گزند ابتلا به بیماری کووید-۱۹ حفظ می کند. تنها در صورتی که افراد زیادی اقدام به واکسن زدن نکنند، می توان تعداد افراد مبتلا به بیماری کووید-۱۹ را کاهش داد تا به این شکل دست آخر این دنیاگیری از میان برود. برای این واکسیناسیون لازم نیست هزینه ای بپردازید.



## نوبت واکسیناسیون – چه کسی، چه وقت واکسینه می شود؟

در حال حاضر به دلیل محدود بودن واکسن موجود، اینکه چه کسی چه وقت می تواند واکسن بزند از پیش تعیین گردیده است. واکسن در مرحله نخست به افرادی تعلق می گیرد که ضرورت واکسن زدن برای آنها بیش از دیگران است. سالمندان (افراد بالای ۶۰ سال)، کسانی که از بیماران و افراد نیازمند به پرستاری مراقبت و پرستاری کرده و یا آنان را درمان می کنند، افرادی که با زنان باردار و اشخاص نیازمند به پرستاری ارتباط نزدیک دارند و همچنین کسانی که بیماری های زمینه ای دارند، از جمله نخستین کسانی هستند که واکسن دریافت می کنند.

افراد به ۴ گروه واکسیناسیون تقسیم می شوند (۱ تا ۴). برای آگاهی از اینکه شما جزو کدام گروه هستید می توانید به جدول زیر مراجعه کنید:

گروه واکسیناسیون ۴	گروه واکسیناسیون ۳	گروه واکسیناسیون ۲	گروه واکسیناسیون ۱
اولویت حداکثری	اولویت بالا	اولویت بالا	اولویت حداکثری
افراد بالای ۸۰ سال	افراد بالای ۶۰ سال	افراد بالای ۷۰ سال	افراد بالای ۸۰ سال
ساکنان خانه های سالمندان و مراکز مراقبت و پرستاری	افراد دارای بیماری های زمینه ای (بیماری های قلبی، دیابت و غیره)	مبتلایان به زوال عقل (دمانس)، معلولیت های ذهنی، بیماری های عصبی-عضلانی و بیماری های شدید روحی-روانی	مبتلایان به سرطان و بیماری های ریوی که شاخص توده بدنی (بی ام آی) آنها بالاتر از ۴۰ است
کادر پرستاری شاغل در بخش های بستری، نیمه بستری و سرپایی	کارکنان مراکز پزشکی-درمانی که ریسک قرار گرفتن آنها در معرض عفونت پایین است	افراد که به سختی به دیابت مبتلا هستند و یا بیماری های مزمن کبدی / کلیوی دارند	کارکنان مراکز پزشکی-درمانی که ریسک قرار گرفتن آنها در معرض عفونت بالا است
کارکنان بخش های پزشکی-درمانی که به افرادی که ریسک ابتلا آنها به عفونت بالا است رسیدگی می کنند	افراد شاغل در موسسات دولتی که شغلشان ایجاب می کند	بیماران پس از دریافت عضو	کارکنان بخش های پزشکی-درمانی که به افرادی که ریسک ابتلا آنها به عفونت بالا است رسیدگی می کنند
	افراد شاغل در فروشگاه های مواد غذایی (خرده فروشی ها)	افراد که با زنان باردار و یا افراد نیازمند به پرستاری ارتباط نزدیک دارند	
	سایر کارکنان مراکز کمک رسانی به کودکان و نوجوانان و نیز مدارس که مشمول گروه ۲ نمی شوند	کارکنان یا ساکنان مراکز ویژه پناه جویان و یا بی خانمان ها	
	افراد که ریسک ابتلا آنها به بیماری به واسطه شرایط کاری و زندگی شان بالا است	کارکنان مراکز مراقبت از کودکان و مراکز پرستاری روزانه از کودکان و نیز کارکنان مدارس ابتدایی، مدارس کودکان خاص و استثنایی	
		پرستاران معلولین ذهنی	
		پزشکان و سایر کارکنان که مرتباً با بیماران در ارتباط هستند و نیز شاغل در بخش های خدمات اهدای پلاسما و خون، کادر مطب های طبیعی-درمانی با ریسک بالای سرایت عفونت	
		پلیس و نیروهای انتظامی با ریسک بالای ابتلا به عفونت	
		افراد شاغل در بخش خدمات بهداشت و درمان عمومی	

منبع: <https://corona.rlp.de/de/impfen>



## محل انجام واکسیناسیون کجاست؟

در حال حاضر واکسن را در مراکزی که به صورت ویژه برای انجام واکسیناسیون برقرار شده اند دریافت خواهید کرد. در اقامتگاه های پناه جویان و مراکز پرستاری، واحدهای سیار با حضور در محل اقدام به واکسیناسیون افراد می کنند. در فاز دوم قرار است واکسیناسیون در مطب های پزشکی نیز انجام شود.

## اعطاء وقت قبلی:

چنانچه در حال حاضر در یک اقامتگاه پناه جویان زندگی و یا کار می کنید، کادر پزشکی برای واکسینه کردن شما به اقامتگاه مراجعه می کند. در این صورت لازم نیست اقدام به گرفتن وقت قبلی از مرکز واکسیناسیون بنمایید. لطفا در اقامتگاه خود در این باره تحقیق کنید.

در غیر این صورت، یعنی اگر در خانه شخصی زندگی می کنید، اینکه چگونه می توانید یک نوبت واکسیناسیون دریافت کنید به ایالتی که در آن زندگی می کنید بستگی دارد. در برخی از ایالت ها از طریق پست یک دعوتنامه دریافت می کنید و یا از طریق کارفرمای خود مطلع می شوید. چنانچه یک دعوتنامه دریافت کنید، می توانید با استفاده از تلفن یا اینترنت برای نوبت گرفتن اقدام کنید. ایالت های دیگر در صفحات اینترنتی و مطبوعات در مورد اینکه چه کسی چه وقت واکسینه خواهد شد، اطلاع رسانی می کنند.

دریافت نوبت در اکثر ایالت ها از طریق پورتال اینترنتی زیر امکان پذیر است:

<https://impfterminservice.de/impftermine> و یا از طریق تماس تلفنی با شماره ۱۱۶۱۱۷.

اطلاعات جامع در مورد نحوه دریافت نوبت واکسیناسیون را در صفحه اینترنتی مربوطه ایالت خود خواهید یافت:

لطفا تنها در صورتی که از پیش وقت گرفته اید به مرکز واکسیناسیون مراجعه کنید.  
شما تنها در صورتی واکسینه می شوید که وقت قبلی داشته باشید.

## از واکسن زدن خودداری کنید، چنانچه:

- سنتان کمتر از ۱۶ سال است،
- باردار هستید (در صورتی که خطر ابتلا به عفونت شما را، مثلا به دلیل حیطة شغلی تان، به شکلی فزاینده تهدید می کند، حتما برای سبک و سنگین کردن نسبت فواید و زیان های واکسیناسیون با پزشک خانگی خود گفتگو کنید)
- تب دارید و یا
- به یکی از محتویات محلول واکسن حساسیت دارید.

## مدارک لازم برای انجام واکسیناسیون

برای انجام واکسیناسیون باید یک مدرک معتبر شناسایی، مثلا کارت شناسایی (Personalausweis) یا پاسپورت خود را به همراه داشته باشید. برای ساکنان اقامتگاه های پناه جویان و مراکز پرستاری، خود این مراکز یک گواهی (شناسایی) ارائه می کنند. کسانی که به دلیل نوع شغلشان می توانند واکسن دریافت کنند، به یک گواهی از سوی کارفرمای خود نیاز دارند.

لطفا برگه تاییدیه نوبت واکسیناسیون و همچنین، در صورت موجود بودن، دفترچه واکسیناسیون و کارت بیمه درمانی خود را به همراه داشته باشید.



## واکسیناسیون اینگونه انجام می شود

نخست، کادر پزشکی اطلاعات شخصی شما را اخذ می کند. سپس یک پزشک خاتم یا آقا شما را مفصلاً در مورد واکسیناسیون آگاه ساخته و به شما مشورت می دهد.

چنانچه احساس بیماری می کنید یا باردار هستید، به چیزی حساسیت دارید، قبلاً واکسن خاصی به شما نساخته است و یا طی ۲ هفته گذشته واکسن دیگری دریافت کرده اید، این موارد را حتماً با پزشک در میان بگذارید.

واکسیناسیون تنها در صورتی بر روی شما انجام می شود که موافقت خود را با این کار به صورت واضح بیان کنید، و نیز در صورتی که مشکل خاصی وجود نداشته باشد. تنها پس از درج امضای شما بر روی فرم موافقتنامه که بوسیله آن خواسته خود مبنی بر انجام واکسیناسیون را تایید می کنید، واکسیناسیون بر روی شما انجام می گیرد.

این واکسیناسیون مانند سایر واکسیناسیون ها انجام می شود: معمولاً واکسن به بازوی شما تزریق می شود. سپس به مدت حداکثر ۳۰ دقیقه در اتاق نظارت تحت نظر خواهید بود. این کار برای این است که از خوب بودن حال شما پیش از به خانه رفتن اطمینان حاصل شود.

برای اینکه واکسن اثر بکند لازم است دو بار واکسینه شوید. فاصله زمانی میان نوبت اول و دوم واکسیناسیون می بایست چندین هفته باشد. تنها در این صورت است که واکسن به شکل کامل اثر می کند. روند انجام نوبت دوم واکسیناسیون دقیقاً مانند نوبت اول است.

حتی هنگامی که پس از دریافت واکسن دوم علیه بیماری کووید-۱۹ مصون شده اید نیز ممکن است احیاناً ویروس را به دیگران انتقال دهید و موجب سرایت بیماری به دیگران شوید. از این رو مهم است که حتی پس از دریافت دومین واکسن هم قواعد و اصول بهداشتی را رعایت کنید: یعنی ماسک بزنید، دستان خود را به صورت مکرر بشویید و از دیگران فاصله بگیرید.

## واکنش به واکسن و عوارض جانبی

بیشتر افراد سازگاری خوبی با واکسن دارند. ولی برای بعضی از افراد پس از واکسن زدن ناراحتی های خفیفی ایجاد خواهد شد، مثلاً: تورم، ایجاد سرخی یا درد در محل تزریق واکسن، تب، خستگی و بی رمقی، سر درد و بدن درد، اسهال یا استفراغ.

البته این واکنش ها نشانه خوبی از اثربخشی واکسن هستند. این علائم در بیشتر مواقع طی دو روز پس از دریافت واکسن بروز می کنند و کمتر پیش می آید که بیش از یک یا دو روز باقی بمانند.

عوارض سخت و همراه با خطر جانی تا کنون تنها در موارد بسیار نادر مشاهده شده اند. با این وجود، در صورت مشاهده دردهای بلند مدت و یا عوارض جانبی شدید پس از دریافت واکسن، فوراً با یک پزشک تماس بگیرید.

## اطلاعات بیشتر

در صورت وجود سوالاتی در مورد موضوع واکسیناسیون می توانید با خط تلفن اصلی واکسیناسیون وزارت بهداشت فدرال تماس بگیرید: ۱۱۶۱۱۷

آگاهی های عمومی و پاسخ به سوالات رایج درباره موضوع ویروس کرونا و واکسن محافظتی کرونا را در وبگاه های زیر خواهید یافت:

[Bundesministerium für Gesundheit: Informationen zum Impfen](#)

[Integrationsbeauftragte der Bundesregierung: Informationen zum Coronavirus in unterschiedlichen Sprachen](#)

[Robert Koch-Institut: Infoblatt zur Corona Impfung mit Vektorimpfstoffen](#)

[Robert Koch-Institut: Infoblatt zur Corona Impfung mit mRNA-Impfstoffen](#)